



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13586:2004/AC:2007

01-julij-2007

Dvigala (žerjavi) - Dostop

Cranes - Access

Krane - Zugang

Appareils de levage a charge suspendue - Acces

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13586:2004/AC:2007

[SIST EN 13586:2004/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4aa352ef-bebd-42da-83a4-1b1ae6b732cd/sist-en-13586-2004-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4aa352ef-bebd-42da-83a4-1b1ae6b732cd/sist-en-13586-2004-ac-2007>

ICS:

53.020.20 Dvigala Cranes

SIST EN 13586:2004/AC:2007 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13586:2004/AC:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4aa352ef-bebd-42da-83a4-1b1ae6b732cd/sist-en-13586-2004-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

EN 13586:2004/AC

NORME EUROPÉENNE

January 2007

EUROPÄISCHE NORM

Janvier 2007

Januar 2007

ICS 53.020.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Cranes - Access

Appareils de levage à charge suspendue -
Accès

Krane - Zugang

This corrigendum becomes effective on 24 January 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 janvier 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Januar 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13586:2004/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4aa352ef-bebd-42da-83a4-1b1ae6b732cd/sist-en-13586-2004-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4aa352ef-bebd-42da-83a4-1b1ae6b732cd/sist-en-13586-2004-ac-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13586:2004/AC:2007 D/E/F

English version

6.3 Stairs and stepped ladders

Replace Figure 3 by the following

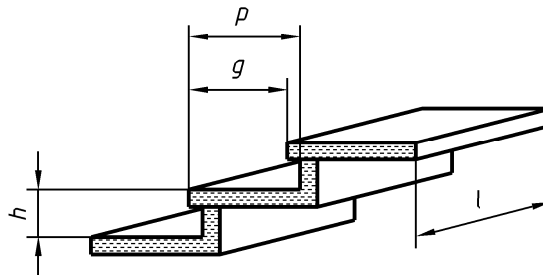
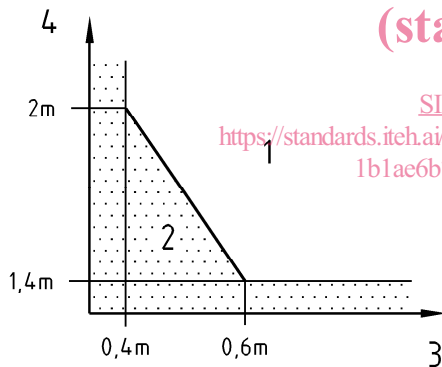


Figure 3 — Dimensional parameters for stairs and stepped ladders

6.6 Walkways, inclined walkways, platforms, and manholes

Modify the key of Figure 11 as follows:

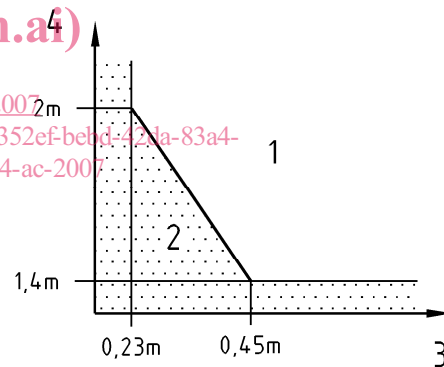
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)



a) Platform

Key

- 1 Permitted area
- 2 Not permitted
- 3 Minimum length of any side
- 4 Height above the floor



b) Walkway or inclined walkway

Key

- 1 Permitted area
- 2 Not permitted
- 3 Width
- 4 Height above the floor

Figure 11 — Relationship between height and other dimensions

Version française

6.3 Escaliers et échelles à marches

Remplacer la Figure 3 par la suivante:

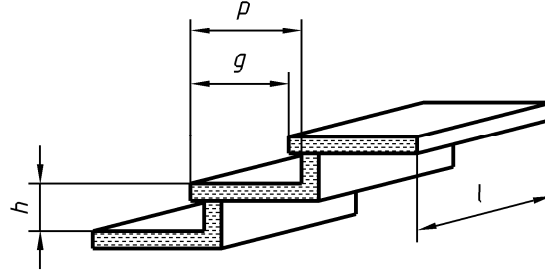


Figure 3 — Dimensions des escaliers et des échelles à marches

6.6 Passerelles, passerelles inclinées, plates-formes et trous d'homme

Modifier la légende de la figure 11 comme suit :



a) Plate-forme

Légende

- 1 Admis
- 2 Non admis
- 3 Longueur minimale de tout côté
- 4 Hauteur au-dessus du sol

b) Passerelle ou passerelle inclinée

Légende

- 1 Admis
- 2 Non admis
- 3 Largeur
- 4 Hauteur au-dessus du sol

Figure 11 — Relation entre la hauteur et les autres dimensions

Deutsche Fassung

6.3 Treppen und Trittleitern

Ersetze Bild 3 mit dem Folgenden:

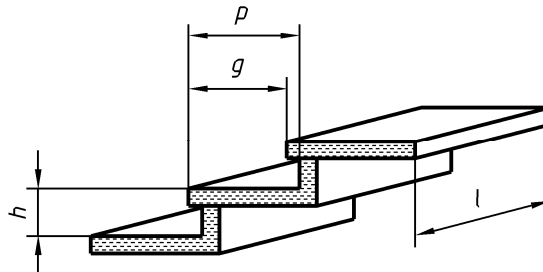
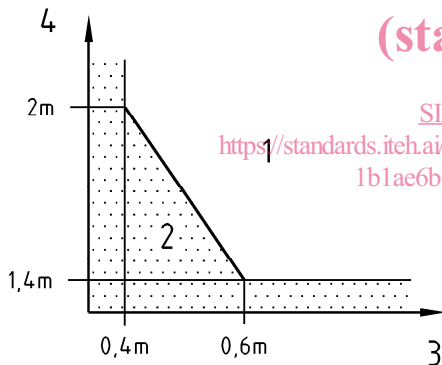


Bild 3 — Maße für Treppen und Trittleitern

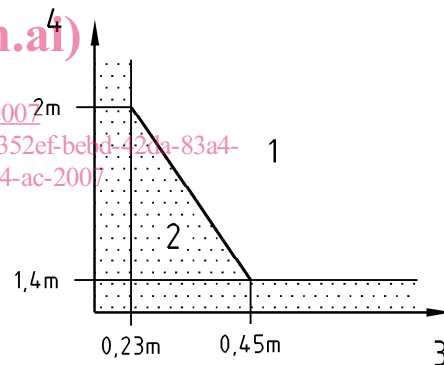
6.6 Laufstege, schräge Laufstege, Podeste und Mannlöcher

Ändere die Legende von Bild 11 wie folgt:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)



a) Podest



b) Laufsteg oder schräger Laufsteg

Legende

- 1 zulässiger Bereich
- 2 unzulässig
- 3 kleinstes Maß an einer Seite
- 4 Höhe über der Standfläche

Legende

- 1 zulässiger Bereich
- 2 unzulässig
- 3 Breite
- 4 Höhe über der Standfläche

Bild 11 — Beziehung zwischen der Höhe und anderen Maßen